



re/alliance



# إيكوسان: مراحيض في برميل

مراحيض حاويات تسميد منخفضة التكلفة  
للمنازل في المخيمات والمستوطنات





re/alliance



# إيكوسان: مراحيض في برميل

مراحيض حاويات تسميد منخفضة التكلفة  
للمنازل في المخيمات والمستوطنات







تحرير

ماري ماليتي ويني توشابي

رسومات

إنجا أورسي

إعداد  
جيمس أثيرتون

جميع الحقوق محفوظة ل Re-Alliance وYICE 2023

تُرحب Re-Alliance في أن يكون هذا الكتيب متاحاً لكم بالمجان. من فضلكم تواصلوا معنا عبر الموقع الإلكتروني إذا كنتم ترغبون في نسخ هذا الكتاب أو ترجمته لأي لغة أخرى.



## الجزء الأول

### تصميم وبناء مراحيض إيكوسان

- 
- 8 مقدمة لمراحيض إيكوسان
  - 9 من يمكنه استخدام إيكوسان؟
  - 10 الحصول على التصاريح عند الاقتضاء
  - 11 تخطيط إحتياجات السكان
  - 12 التصميم واختيار المواد
  - 14 أشياء يجب تذكرها

## الجزء الثاني

### استخدام مراحيض إيكوسان

- 
- 16 استخدام وتنظيف المراحيض
  - 17 تخزين واستخدام البول
  - 19 صنع واستخدام السماد
  - 20 متى يكون السماد جاهزاً؟
  - 21 وضع السماد في التربة

# تصميم وبناء مراحيل إيكوسان

# مراحيض إيكوسان

هذا دليل لبناء مراحيض تسخين قليلة التكلفة وسهلة الصيانة في المخيمات والمستوطنات:

- توفير مرحاض آمن ونظيف للناس لا يكلف الكثير لإفراغه ولا يستخدم المياه.
- صنع السماد ومحسنات التربة لإنماء محاصيل صحية ويثري البيئة.
- لا يلوث التربة ولا يصدر رائحة كريهة.
- يمكن بناؤه قرب أماكن معيشة الناس
- يحفظ الفضلات في حاويات مقاومة للطفح
- يمكن بناؤه في الأماكن التي يصعب فيها الحفر في التربة أو بناء مبان دائمة.





## من يستطيع استخدام هذه المراحيض؟

الأسرة أو كل من يعيش في المنزل

من يستخدمون ورق المرحاض للتنظيف

من يستخدمون المياه للتنظيف  
(مصنف إليه نظام تصريف مائي)

من لهم صلات قريبة بالزراعة

من لديهم مساحة خارجية لوضع المرحاض

## لا ينبغي استخدام هذا التصميم في الحالات التالية:

عدم وجود إمكانية لاستخدام السماد

عدم توفر مساحة خارجية

المراحيض الجماعية - إلا في حالة وجود خطة واضحة  
لتنظيف وصيانة المراحيض واستخدام السماد والبول

## تحتاج لاستخراج تصاريح؟

اسأل عن  
سياسة الحكومة  
والمعايير واستصدر  
التصاريح في حالة  
الضرورة.



يمكن سؤال إدارة المخيم أو  
مجموعة WASH المحلية الخاصة بك.  
إذا كان هناك مشاريع قريبة بني فيه  
مراحيض، يمكنك الاستفسار منهم  
عن التصاريح التي طلبت منهم.



## افهم احتياجات السكان

تحدث مع الأشخاص الذين سيستخدمون المرحاض وافهم احتياجاتهم وأماكنهم وعاداتهم. ستحتاج أن تعرف:



كم عدد من سيستخدمون المرحاض؟

هل مستخدمي المرحاض ممن يستخدمون ورق المرحاض (المناديل) للتنظيف أم ممن يستخدمون المياه؟

ما هي الاحتياجات الخاصة التي قد تمنعهم عن استخدام المرحاض؟

ما هي القواعد الثقافية والدينية لاستخدام المراحيض؟

تحتاج المراحيض لإمداد مستمر من رماد الخشب لتغطية البراز هل سيتمكن الناس من إيجاده؟



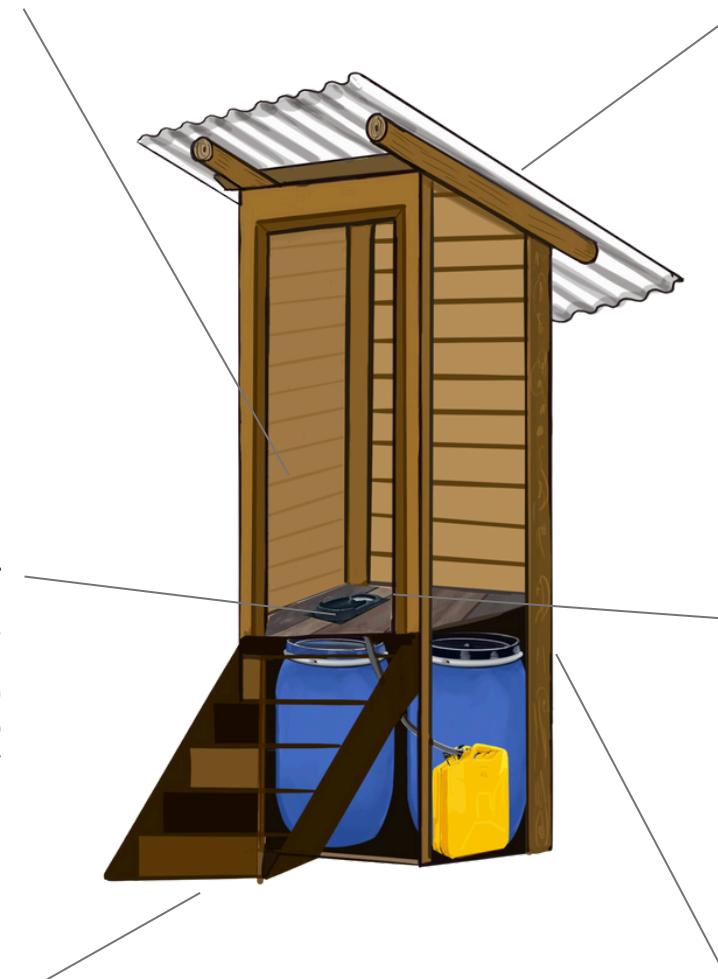
# ارسم تصميماً واختر المواد

باب ومفصلة وقفل  
لتوفير للخصوصية وطول البقاء



**المرحاض الجاف الفاصل للبول**  
يمكن شراؤه أو صنعه. يمكن أيضا الحصول على  
مراحيض فصل البول المجهزة بمقدمة.  
لمستخدمي ورق المرحاض يكفي مرحاض ذو  
فتحتين، أما لمستخدمي المياه فيحتاجون لفتحة  
ثالثة لمياه الغسل التي يجب توجيهها عبر أنابيب  
إلى نظام صرف المياه.

درج أو منحدر  
خشب أو طوب لين أو طوب  
مثبت بالجير أو البلاستيك



غطاء مقاوم للمياه للتسقيف  
حديد صلب مموج أو ألواح من القش،  
أسقف الصوف الخشبي أو UPVC



غطاء لفتحة البراز في المرحاض  
نصف دائرة من الخشب ذات مقبض

**مواد العزل**  
الخشب، ألواح القش، ألواح العشب  
المنسوج أو البلاستيك. ينبغي أن يتحمل  
لفترة طويلة، خفيف الوزن ويتوفر الخصوصية.

# ارسم تصميماً واختر المواد

**ألواح أرضية قوية ودعائمه**  
الخشب كي تستمر لوقت طويل ويسهل  
الحصول عليه

**البلاستيك الأسود**  
لتغليف غرفة التجميع من الداخل  
ورفع درجة الحرارة الداخلية.

**عوارض وكمرات**  
خشب سمكه على الأقل  
 $75\text{mm}^75\text{mm}$ . أو إطار من الصلب

**أنابيب كلوريد متعدد**  
**الفينيل**  
لتجميع البول في الجراكن



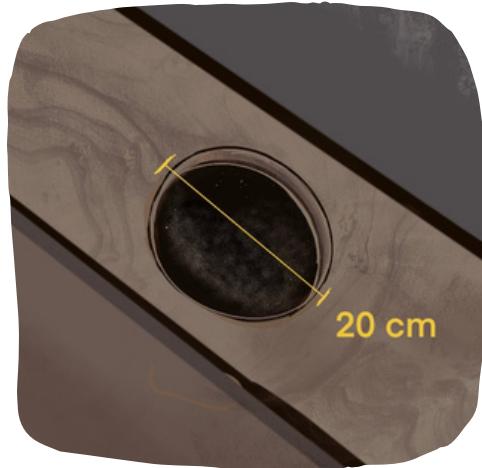
**حاويات بلاستيكية كبيرة**  
مع غطاء قابل للإغلاق



**جراكن بلاستيك سعة 20 لتر**  
اثنين أو ثلاثة جراكن  
لجمع البول

برميل سعة 200 لتر ليحتوى البراز.  
يجب أن يكون الجزء العلوي من البرميل أوسع  
من فتحة قاعدة المرحاض. يستخدم برميلاً  
للعائلات التي تكون  
من 4-7 أشخاص. تستخدم ثلاثة براميل  
للعائلات الأكبر عدداً.

# تذكرة!



احم الخشب من النمل الأبيض باستخدام زيت المحركات أو زيت النيم أو إطار معدني. لف الجزء الأسفل من العوارض بالبلاستيك لمنع النمل الأبيض من الدخول.

لا تجعل فتحة المرحاض أكبر من 20 سم حتى لا يسقط منها الأطفال.

لا تجعل فتحة المرحاض أكبر من 20 سم حتى لا يقع فيها الأطفال.

تأكد من إحكام إغلاق حجرة التجميم بعيداً عن الذباب وأنه يمكن إغلاقها حتى لا يدخل الأطفال.



زيت المحركات سام لذلك لا يجب أن يلامس البشر أو الحيوانات أو النباتات أو التربة.

استخدام مراحيض إيكوسان

## استخدام المراحيض

فتحة المرحاض الكبيرة



حوض التبول

التبول في الحوض الأمامي.

التغوط في الفتحة الكبيرة للمرحاض.

توضع محارم التنظيف في فتحة المرحاض الكبيرة

يصناف كوب أو حفنة من الرماد لفتحة المرحاض الكبيرة  
عقب كل مرة استخدام

إعادة وضع الغطاء بعد الانتهاء.

## لتنظيف المراحيض

عند الحاجة، يصب الماء الساخن والخل في فتحة البول  
الصغيرة لتنظيف الأنابيب

عند الحاجة، يمكن استخدام الماء والخل لتنظيف  
المراحيض.



يمنع التبول في فتحة النرحاض الكبيرة



يمنع إضافة الرماد في فتحة التبول



يمنع صب المياه في فتحة المرحاض الكبيرة



يمنع إلقاء القمامه في المراحيض ( لا للحفاضات، الفوط الصحية، الواقيات  
الذكيرية، السجائر، المواد البلاستيكية)



يمنع تنظيف المرحاض بالمواد الكيميائية- ستتسبب في قتل السماد



## استخدام البول في تخصيب النباتات

- يُخلط البول بالماء بعد شهر، يفضل أن يكون حجم الماء أكبر خمس مرات من البول.
- قد تصيب كثرة البول النبات بالمرض. إذا تحول لون ورق النبات إلى البني أو الرمادي أو الأصفر يظهر هذا أن النبات قد تشرب كمية أكثر من اللازم من سماد البول.
- من الممكن أن تموت الشتلات الصغيرة إذا لم يُخلط البول بكمية كافية من الماء.
- يمكن استخدام البول لقتل الآفات على النبات. استخدمه مع أو دون إضافة الماء مباشرة على مكان تواجد الآفات.



## تخزين البول

يمتلك البول بالعناصر المغذية للنبات وهو سُماد عظيم. بعد تخزينه لشهر كامل، ستقتل كل الجراثيم الخطيرة. ستنظل رائحة البول كريهة، لذلك يجب تجنب سكبها على الملابس وغسل اليدين بعد لمسه.

- تفقد جركن البول مراها. عند قرب الامتناء، انقل أنبوب تصريف البول إلى جركن فارغ.
- ضع غطاء على الجركن الممتلي.
- خزن البول لمدة شهر مع إغلاق الجركن.



اسق جذر النبات بخلط الماء والبول



توقف عن استخدام البول قبل شهر من الحصاد



استخدمه في مرحلة النمو، أنسنة نمو الأوراق أو تكون الثمار.



استخدمه مع النباتات التي تطهى أو النباتات المثمرة مثل الطماطم



لا تسق النبات بخلط الماء والبول قبل شهر أو أقل من الحصاد.



للتسميد، لا تصب خليط الماء والبول على الأوراق والثمار وخذع النبات.



لا تستخدمه مع نباتات السلطة أو المحاصيل المورقة، مثل الخس، التي قد تؤكل نيئاً.



## صنع واستخدام السماد



يجب دائما ارتداء قفازات وأحذية طويلة مقاومة للماء عند التعامل مع السماد. عند قرب البرميل من الامتلاء، يصناف الكثير من الرماد وبعضاً التربة لتغطية قمة محتويات البرميل.



تفتح الغرفة تحت المرحاض ويوضع الغطاء على البرميل.

يحرك البرميل جانباً ويكتب عليه التاريخ باستخدام قلم. يترك للتخمر في غرفة التسميد.



يوضع برميل فارغ تحت فتحة المرحاض.  
يوضع خليط من التربة الجافة والرماد لتغطية قاع البرميل.

كل ثلاثة أشهر درج البرميل على جانبيه لتقليل السماد.

# متى يكون السماد جاهزاً؟

تقتل عملية التخمير الكاملة الجراثيم في البرميل بما فيها الفيروسات والبكتيريا والديدان.



**الفترة الزمنية**  
بين 6 شهور وستين



**درجة الحرارة**  
ترتفع إلى ما فوق  
50 درجة سليزريوس ثم تبرد



**اللون**  
يتغير إلى البني الداكن



**الرائحة**  
Like wood and soil



**الملمس**  
مفتتاً وناعماً



يجب دائمًا  
ارتداء قفازات مقاومة  
للمياه عند التعامل مع  
السماد.

إذا لم تستطع قياس درجة الحرارة، انتظر  
لمدة عام ثم تفقد اللون والرائحة والملمس  
لتدع إن كان جاهزاً

يمكنك قياس درجة الحرارة باستخدام عصى  
إن لم يكن لديك ترمومتر. ضع عصى في منتصف  
السماد ثم اسحبها وتحسسها. ارتدي قفازاً  
 مقاوماً للماء أو ضع يدك في كيس بلاستيك  
 مقاوم للماء عند فعل هذا. إذا كانت العصى  
 ساخنة، فالسماد ليس جاهزاً. استمر في تفقده  
 كل شهر حتى تعطى العصى إحساس بالبرودة.

يسرع إبقاء البرميل في الغرفة عملية  
 التخمير إذ تحدث العملية أسرع في درجات  
 الحرارة العالية وأبطأ إذا كانت منخفضة.



**ليس جاهزاً إذا...**



الرائحة ما تزال  
كريبة



رطباً ولزجاً

## وضع السماد في التربة

- ✓ يستخدم لزراعة المحاصيل التي تنمو فوق الأرض
- ✓ يجب الانتظار لمدة شهر على الأقل بعد إضافة السماد لحصد أي محصول.
- ✓ يستخدم مع المحاصيل التي تطهى
- ✓ يستخدم مع الفواكه ومحاصيل الحوز
- ✓ يوضع في حفرة أو خندق ويغطى بالترية أو الملش

✗ لا تستخدمه مع المحاصيل المورقة التي قد تؤكل نيئة، مثل الخس.

✗ لا تستخدمه مع الخضروات الجذرية

✗ لا تضع السماد خلال موسم الحصاد

✗ لا تضع السماد في الأماكن التي يلعب فيها الأطفال

✗ لا تضع السماد في الأماكن التي يلعب فيها الأطفال

## وقت الحصاد

- ✓ اقطع المحصول، لا تستخرجه من التربة
- ✓ إذا كان لديك ماء نظيف، اغسل الناتج
- ✓ قم بتطهير المحصول دائمًا قبل الأكل إلا إذا كان الطعام ينمو على شجرة









إيكوسان: مراحيض في برميل  
جميع الحقوق محفوظة ل Re-Alliance و YICE أوغندا 2023